

## VYHODNOTENIE MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Návrh programu spolupráce Interreg Europe 2021 – 2027

Spôsob pripomienkového konania  
Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných 5 /2  
Počet vyhodnotených pripomienok 5

Počet akceptovaných pripomienok, z toho zásadných 1 /1  
Počet čiastočne akceptovaných pripomienok, z toho zásadných 1 /1  
Počet neakceptovaných pripomienok, z toho zásadných 3 /0

Rozporové konanie (s kým, kedy, s akým výsledkom)  
Počet odstránených pripomienok  
Počet neodstránených pripomienok

Sumarizácia vznesených pripomienok podľa subjektov

Č.	Subjekt	Pripomienky do termínu	Pripomienky po termíne	Nemali pripomienky	Vôbec nezaslali
1.	Konferencia biskupov Slovenska	1 (0o,1z)	0 (0o,0z)		
2.	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	3 (2o,1z)	0 (0o,0z)		
3.	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
4.	Štatistický úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	

5.	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
6.	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
7.	Generálna prokuratúra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
8.	Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
9.	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
10.	Národná banka Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
11.	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
12.	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
13.	Národný bezpečnostný úrad	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
14.	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
15.	Asociácia zamestnávateľských zväzov a združení Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
16.	Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
17.	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
18.	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
19.	Protimonopolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
20.	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x

21.	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
22.	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
23.	Ministerstvo financií Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
24.	Úrad vlády Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
25.	Úrad pre verejné obstarávanie	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
26.	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
27.	Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
28.	Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
29.	Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
30.	Najvyšší súd Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
31.	Národná rada Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
32.	Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
33.	Odbor aproximácie práva sekcie vládnej legislatívy Úradu vlády SR	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
34.	Slovenská poľnohospodárska a potravinárska komora	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
35.	Združenie miest a obcí Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
36.	Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
37.	Konfederácia odborových zväzov Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x

38.	Republiková únia zamestnávateľov	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
39.	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
40.	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Úrad vlády Slovenskej republiky, odbor legislatívy ostatných ústredných orgánov štátnej správy)	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
41.	Asociácia priemyselných zväzov a dopravy	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
	Spolu	5 (3o,2z)	0 (0o,0z)		

Vyhodnotenie vecných pripomienok je uvedené v tabuľkovej časti.

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná      A – akceptovaná  
Z – zásadná      N – neakceptovaná  
ČA – čiastočne akceptovaná

Subjekt	Pripomienka	Typ	Vyh.	Spôsob vyhodnotenia
KB S	<p>V kapitole 2.1.4. Hlavné cieľové skupiny, v podkapitole Hlavné zásady výberu projektov, v poslednom odseku (na strane 25) navrhujeme uskutočniť terminologickú opravu horizontálnej zásady, konkrétne pojem „rodová rovnosť“ navrhujeme nahradiť pojmom „rovnosť mužov a žien“. Odôvodnenie: Navrhujeme uskutočniť legislatívno-technickú opravu pojmu „rodová rovnosť“ na „rovnosť mužov a žien“, ktorá je vo vlastnom materiáli Interreg Europe 2021-2027 uvedená ako horizontálna zásada a uviesť ju do súladu s článkom 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 zo 24. júna 2021, (ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia ...) a do súladu s Chartou základných práv EÚ. V článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 zo 24. júna 2021 je uvedený horizontálny princíp – rovnosť mužov a žien (cit: „Členské štáty a Komisia zabezpečia, aby sa pri príprave, vykonávaní, monitorovaní programov, ako aj pri podávaní správ o programoch a pri ich hodnotení zohľadňovala a presadzovala rovnosť mužov a žien“... (v anglickej verzii: „equality between men and women“). Taktiež v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 zo 24. júna 2021 je ustanovená povinnosť členských štátov a Komisie zabezpečiť pri implementácii fondov súlad s Chartou základných práv EÚ, ktorá v článku 23 ustanovuje rovnosť medzi ženami a mužmi. Vychádzajúc z textu vlastného materiálu, horizontálne zásady v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 zo 24. júna 2021 sa náležitým spôsobom zohľadnia v rámci postupu predkladania žiadostí, ich výberu, monitorovania a hodnotenia a v programovom manuáli budú stanovené podrobnosti o tom,</p>	Z	A	<p>akceptovanie úpravy pojmu „rodová rovnosť“ na „rovnosť mužov a žien“ v súlade s konsolidovaným znením nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 (nariadenia o spoločných ustanoveniach)</p>

<p>ako sa tieto zásady budú uplatňovať v praxi. S prihliadnutím na uvedené, nakoľko horizontálne princípy sa budú zohľadňovať v celom procese medziregionálnej spolupráce a pri výbere projektov, je potrebné zabezpečiť terminologickú jednotnosť pripomienkovaného pojmu. O opravu pojmu rodová rovnosť žiadame najmä z dôvodu potreby zosúladenia pojmov s terminológiou Ústavy SR, medzinárodných ľudskoprávných dokumentov, ktorými je SR viazaná a s kodifikovanou podobou Slovenského jazyka. Pojem „rod“ v kontexte kategórií pohlavia – ženy a muži je v rozpore s a) Ústavou Slovenskej republiky a záväznými ľudskoprávnymi dokumentami, ktorými je SR viazaná, b) s primárnym právom EÚ a c) s kodifikovanou podobou Slovenského jazyka. Ústava Slovenskej republiky ani žiadny záväzný základný ľudskoprávny dokument, ktorým je SR viazaná nepozná pojem „gender“, ale používa pojmy muži a ženy, ako kategórie pohlavia. Ad a) Ústava Slovenskej republiky používa pojem „rod“ ako aj pojem „pohlavie“, pričom pojem „rod“ nijako neodkazuje na kategóriu „žien a mužov“, keďže žena a muž sú kategórie pohlavia. Ústava SR používa pojem „rod“ v jeho obvyklom lingvistickom význame, ako je uvedené v Slovníku slovenského jazyka, teda s odkazom na predkov a potomkov, na líniu rodu. Ad b) Zmluva o EÚ a Zmluva o fungovaní EÚ ako pramene primárneho práva v kvalite medzinárodnej zmluvy poznajú pojem pohlavie, v anglickom znení „sex“ a pojem „rovnosť medzi ženami a mužmi, - equality between women and men. V SR ale ani v rámci EÚ neexistuje konsenzus, aby sa používal, prípadne zavádzal do právnej úpravy nový pojem gender, alebo aby sa vytváral dvojité obsah pre pojem „rod“. Ak sa niektoré štáty v medzinárodnom priestore hlásia k zavedeniu nového sociálneho konštruktu „gender“, nevzniká z toho žiadna povinnosť ďalším štátom, aby predmetnú prax iných štátov akceptovali. Ad c) Pojem „ROD“ (in. Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná</p>			
---	--	--	--

<p>príručka.; <a href="http://slovníky.korpus.sk/">http://slovníky.korpus.sk/</a>) Rod: rod -u m. 1. rad, spoločenstvo potomkov pochádzajúcich z jedných prarodičov, pokolenie: starý r., šľachtický r. 2. odb. zákl. jednotka v prvotnom polit.-ekon. systéme 3. zool., bot. systematická jednotka zahrňajúca najbližšie príbuzné druhy živočíchov al. rastlín 4. pôvod (význ. 2): bola zemianskeho r-u; je r-om Slovák 5. narodenie, zrod: je nadaný od r-u 6. lingv.: (gram.) r. gram. kategória vyjadrujúca príslušnosť podst. m. do jednej z troch zákl. skupín: mužský, ženský, stredný r.; slovesný r. gram. kategória vyjadrujúca vzťah slovesného deja k jeho východisku a k podmetu; rodový príd. k 1 – 3, 6: r-é tradície, r-é zriadenie; r-é znaky; r-é prípony (Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná príručka.; <a href="http://slovníky.korpus.sk/">http://slovníky.korpus.sk/</a>). Pojem „POHLAVIE“ Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná príručka.; <a href="http://slovníky.korpus.sk/">http://slovníky.korpus.sk/</a>) pohlavie -ia s. 1. súbor znakov odlišujúcich ženské (samičie) jedince od mužských (samčích): novorodenec mužského p-ia 2. súhrn ženských al. mužských jedincov: počtom prevládlo ženské p.; hovor.: nežné p. ženy; silné p. muži 3. (vonkajšie) pohlavné ústrojenstvo; pohlavný príd.: p-á výchova, p-é orgány; p. styk súlož; pohlavne prísl.: p. dospelý; pohlavnosť -i ž. fyz. vzťahy medzi pohlaviami, pohlavný život; pohlavný pud, sexuálnosť, sexualita. Podľa § 3 zákona č. 400/2015 Z. z. o tvorbe právnych predpisov sa pri tvorbe právneho predpisu používa štátny jazyk v kodifikovanej podobe, najmä z hľadiska jazykovej, štylistickej a významovej správnosti. Ako už bolo uvedené, zakladajúce zmluvy EÚ, teda Zmluva o Európskej únii, Zmluva o fungovaní Európskej únie a Charta základných práv EÚ obsahujú výlučne pojem "sex" (pohlavie) a pojem "equality between women and men" (rovnosť medzi ženami a mužmi) a nepoznajú pojem "gender". Pokiaľ ide o normy sekundárneho práva, tieto nejednotne, v rôznych jazykoch, používajú niekedy pojem rovnosť medzi ženami a</p>			
--	--	--	--

	<p>mužmi a niekedy genderovú rovnosť (alebo aj rodovú rovnosť). Pokiaľ však ide o právne záväznú terminológiu, tak jediná správna je tá, ktorá je zakotvená v právnom predpise najvyššej právnej sily a tou sú zakladajúce zmluvy EÚ (ZEÚ, ZFEÚ) a k nim pripojená Charta základných práv EÚ. Slovenská republika uznáva a presadzuje rovnosť medzi mužmi a ženami, ako kategórie pohlavia. Tzv. rodová terminológia oddeľuje pojem „rod“ od biologického pohlavia, čím zasahuje do otázok týkajúcich sa národnej identity SR, o ktorých neexistuje všeobecná zhoda v SR ani na úrovni členských štátov EÚ. V tejto súvislosti poukazujeme aj na skutočnosť a odkazujeme na postup, ktorý i) uplatnila prezidentka SR odoslaním listu Rade Európy, a v ktorom informuje o tom, že SR sa nemôže stať zmluvnou stranou Istanbulskeho dohovoru obsahujúceho rodovú terminológiu (k tomu pozri napríklad <a href="https://www.teraz.sk/najnovsie/brief-prezidentka-informovala-radu-eur/450438-clanok.html">https://www.teraz.sk/najnovsie/brief-prezidentka-informovala-radu-eur/450438-clanok.html</a>, zobrazené 6.9.2021) ; a ii) tiež Národná rada Slovenskej republiky (viacnásobným hlasovaním odmietla rodovú ideológiu v rámci postupu Slovenskej republiky, ktorý bol uplatnený v prípade riešenia otázky ratifikácie tzv. „Istanbulskeho dohovoru“, ktorý je aj na úrovni EÚ považovaný za kontroverznú medzinárodnú dohodu, pri ktorej možno očakávať principiálny nesúhlas zo strany členských štátov.) V predmetnom prípade navrhujeme preto vo vlastnom materiáli opraviť pojem rodová rovnosť na pojem rovnosť medzi ženami a mužmi a uvedený pojem používať aj v súvislosti s následnými výstupmi týkajúcimi sa programu spolupráce Interreg Europe 2021-2027.</p>			
MP SV RS R	<p>Vetu „A nakoniec, horizontálne zásady (udržateľný rozvoj, rodová rovnosť, rovnosť príležitostí a rovnaké zaobchádzanie) v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 (nariadenie o spoločných ustanoveniach) sa náležitým spôsobom uplatnia v rámci postupu, predkladania žiadostí, ich</p>	Z	ČA	<p>1. akceptovanie úpravy pojmu „horizontálne zásady“ na „horizontálne princípy“ v súlade s konsolidovaným</p>



	<p>výberu, monitorovania a hodnotenia.“ v poslednom odseku bodu 2.1.4. Hlavné cieľové skupiny, časť Hlavné zásady výberu projektov, žiadame upraviť a doplniť nasledovne: „A nakoniec, horizontálne princípy (udržateľný rozvoj, rovnosť žien a mužov, rovnosť príležitostí, zabránenie akejkoľvek diskriminácii z dôvodu pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo vierovyznania, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie, súlad s Chartou základných práv Európskej únie a rovnaké zaobchádzanie) v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 (nariadenie o spoločných ustanoveniach) sa náležitým spôsobom uplatnia v rámci postupu, predkladania žiadostí, ich výberu, monitorovania a hodnotenia.“ Odôvodnenie pripomienky: Zosúladenie textu s článkom 9 Nariadenia EÚ č. 2021/1060 (Nariadenie o spoločných ustanoveniach) a primárnym právom EÚ.</p>		<p>znením nariadenia o spoločných ustanoveniach;</p> <p>2. akceptovanie úpravy pojmu „rodová rovnosť“ na „rovnosť mužov a žien“ v súlade s konsolidovaným znením nariadenia o spoločných ustanoveniach;</p> <p>3. neakceptovanie doplneného textu - z dôvodu, že program bol schválený na nadnárodnej úrovni programovacím výborom Interreg Europe, je konsenzom 29 zúčastnených štátov a nie je ho možné meniť v súčasnom štádiu. Slovenská verzia programu musí súhlasiť s anglickou verziou schválenou programovacím výborom. Súčasne bol program vypracovaný v súlade s prílohou 1 nariadenia o EÚS, kde je rozsah jednotlivých kapitol obmedzený počtom znakov. Po konzultácii s predkladateľom pripomienky bolo odsúhlasené, že vznesená pripomienka bude zaslaná riadiacemu orgánu programu pred rokováním s EK vzhľadom na závažnosť témy v nasledujúcom znení: "A nakoniec, horizontálne princípy</p>
--	--	--	--

			<p>(udržateľný rozvoj, rovnosť žien a mužov, rovnosť príležitostí a rovnaké zaobchádzanie) v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 2021/1060 (nariadenie o spoločných ustanoveniach) sa náležitým spôsobom zohľadnia v rámci postupu predkladania žiadostí, ich výberu, monitorovania a hodnotenia. Horizontálne princípy sa budú dodržiavať na základe Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady pri implementácii fondov politiky súdržnosti EÚ v rámci vymedzenia v článku 3 Zmluvy o Európskej únii ("ZEÚ") a v článku 10 ZEÚ vrátane zásad subsidiarity a proporcionality podľa článku 5 ZEÚ berúc do úvahy Chartu základných práv Európskej únie ("Charta EÚ") a povinnosti vyplývajúce z Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím ("Dohovor OSN"). Podrobnosti o tom, ako sa tieto zásady budú uplatňovať v praxi, budú stanovené v programovom manuáli."</p>
--	--	--	---

<b>MP</b> <b>SV</b> <b>RS</b> <b>R</b>	<p>Vlastný materiál, str. 9, časť Sociálnejšia a inkluzívnejšia Európa, prvý odsek v znení „V dôsledku finančnej krízy z roku 2008 stúpila miera nezamestnanosti v EÚ na rekordných 11% v roku 2013 a následne sa znížila na 6,2 % koncom roka 2019. Situácia v tejto oblasti sa však v najbližších rokoch veľmi pravdepodobne výrazne zhorší.“ odporúčame aktualizovať.</p> <p>Podľa najnovších údajov Eurostatu miera nezamestnanosti v EÚ 27 dosiahla svoj vrchol v roku 2013 na úrovni 11,4 %, do roku 2019 sa postupne znižovala na úroveň 6,7 %, pričom v roku 2020 vzrástla na 7,1 %. V jarnej prognóze EK predpokladá, že miera nezamestnanosti v roku 2021 vzrastie na 7,6 % a následne v roku 2022 klesne na 7,0%. Jesenná prognóza EK bude zverejnená 11. novembra 2021.</p>	O	N	<p>Text programového dokumentu je prekladom anglického textu, ktorý bol schválený na nadnárodnej úrovni 29 zúčastnenými štátmi. V súčasnom štádiu (pred predložením návrhu programu EK) už nie je možné text meniť. Pri ďalšej možnej revízii textu návrhu programu bude predmetná pripomienka vznesená na rokovaní nadnárodného výboru programu.</p>
<b>MP</b> <b>SV</b> <b>RS</b> <b>R</b>	<p>Vlastný materiál, str. 9, časť Sociálnejšia a inkluzívnejšia Európa, tretí odsek odporúčame aktualizovať a uviesť priemernú mieru zamestnanosti v rozvinutejších a menej rozvinutých regiónoch za rok 2020</p>	O	N	<p>Text programového dokumentu je prekladom anglického textu, ktorý bol schválený na nadnárodnej úrovni 29 zúčastnenými štátmi. V súčasnom štádiu (pred predložením návrhu programu EK) už nie je možné text meniť. Pri ďalšej možnej revízii textu návrhu programu bude predmetná pripomienka vznesená na rokovaní nadnárodného výboru programu.</p>
<b>MZ</b> <b>SR</b>	<p>Doložka vplyvov a Doložka vybraných vplyvov, bod č. 13, vo vete: V analýze vplyvov na rozpočet sú kvantifikované výdavky na roky 2022 v sume 24 478 eur a na roky 2023 a 2024 v sume 12 239 eur každoročne. Predkladateľ zároveň v riadku „financovanie zabezpečené v rozpočte“</p>	O	N	<p>Predmetný text je stanoviskom doručeným Komisiou na posudzovanie vplyvov v rámci predbežného pripomienkového konania. Uvedené sumy však nemajú vplyv na údaje v</p>

	uvádza na rok 2022 sumu 26 800 eur a na roky 2023 a 2024 sumu 13 400 eur každoročne, z čoho vyplýva úspora vo výške 2 322 eur na rok 2022 a 116,10 eur na roky 2023 a 2024 každoročne. Pravdepodobne došlo k preklepu. Správna suma úspory na roky 2023 a 2024 má byť „1161 eur“ každoročne.			tabuľkách č. 1 a 4 analýzy vplyvov na rozpočet verejnej správy, na zamestnanosť vo verejnej správe a financovanie návrhu.
--	--	--	--	---